

# Дополнительные условия для программного обеспечения по управлению технологическими операциями (МОМ)



Siemens Digital Industries Software

Настоящие Дополнительные условия для программного обеспечения по управлению технологическими операциями («Условия МОМ») изменяют положения Универсального клиентского договора («УСА») или Лицензионного договора конечного пользователя («EULA») между Заказчиком и СИСВ исключительно в отношении Решений и Продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код МОМ в Заказе («Решения МОМ»). Настоящие Условия МОМ вместе с УСА или EULA, в зависимости от того, что применимо, и прочими применимыми Дополнительными условиями, образуют единое соглашение между сторонами («Соглашение»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** Термины в настоящем документе, начинающиеся с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Соглашении. Следующие дополнительные определения применяются к этим Условиям использования программного обеспечения МОМ:

Термин «**Уполномоченный агент**» означает физическое лицо, которое работает на территории Заказчика и которому нужен доступ к Программному обеспечению МОМ для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве его консультанта, агента или подрядчика..

Термин «**Уполномоченный пользователь**» означает сотрудника компании Заказчика или Уполномоченного агента. В случае лицензий, предоставляемых для Территории, которая охватывает несколько стран, к Уполномоченным пользователям также относятся сотрудники и Уполномоченные агенты Дочерних предприятий Заказчика.

Термин «**Баллы**» относится к дополнительным лицензионным правам, которые можно запросить у СИСВ для определенного программного обеспечения Simatic IT, являющегося компонентом Программного обеспечения МОМ, для использования различных конфигураций (например, для определенного количества пользователей при использовании лицензий «Для параллельного использования различными пользователями», для определенного количества элементов конфигурации, например «Оборудование», или для определенного количества клиентов при использовании отдельных лицензий «На продукт»).

Термин «**Дочерние предприятия Заказчика**» означает компании, которые контролируются Заказчиком, пока такой контроль сохраняется. Термин «Контроль» в данном определении употребляется в значении непосредственного или опосредованного владения более 50% голосующих ценных бумаг соответствующего аффилированного лица. Если стороны договорились об ином определении того, какие организации могут использовать Решения МОМ (за исключением Заказчика), термин «Дочерние предприятия Заказчика» будет иметь значение, присвоенное в этом ином определении.

Термин «**Оборудование**» означает любое физическое устройство, которое сконфигурировано внутри продуктов Программного обеспечения МОМ и которое обменивается данными с продуктами Программного обеспечения МОМ автоматизированным способом.

Термин «**Программное обеспечение МОМ**» означает Программное обеспечение, содержащееся в Решении МОМ.

Термин «**Мультиплексирование**» означает использование оборудования или программного обеспечения для объединения подключений в пул, изменения маршрута передачи информации или сокращения количества пользователей, которые имеют прямой доступ к Программному обеспечению МОМ или напрямую используют его (иногда обозначается термином «слияние»).

Термин «**Site**» или «**Местоположение**» означает (там, где это применимо) местоположение Заказчика, указанное в Заказе. У Заказчика может быть несколько Местоположений, и каждому из них может быть назначено несколько лицензий на Программное обеспечение МОМ. Каждую лицензию Заказчик может использовать только в Местоположениях, для которых эта лицензия предназначена. Невзирая на какие бы то ни было положения Договора об обратном, Заказчик не может передавать лицензии на Программное обеспечение МОМ в другое местоположение без предварительного письменного согласия компании SISW.

Термин «**Территория**» означает Объекты или географические регионы, указанные в Заказе, где Заказчик может, в соответствии с лицензией, устанавливать и использовать Программное обеспечение МОМ. Если иное не указано в Заказе или любой другой части Договора, Территорией считается страна, в которой находится Заказчик в соответствии с Заказом.

Термин «**Пользователи**» означает сотрудников Заказчика и сотрудников компаний, оказывающих Заказчику консалтинговые услуги, агентств и подрядных организаций, которые не являются конкурентами SISW, если консалтинговые компании, агенты или подрядные организации дали письменное согласие соблюдать ограничения в использовании Программного обеспечения, а также исполнять обязательства по конфиденциальности и неразглашению информации, которые должны быть не менее строгими, чем обязательства, установленные в Договоре. Термин «Пользователи» также может использоваться по отношению к устройствам, которые подключены к Программному обеспечению МОМ, включая, но не ограничиваясь пользовательскими веб-интерфейсами, подключениями через браузер, цеховыми оконечными устройствами (ПК), цеховыми устройствами, мультиплексированными через один ПК – включая устройства RF, оконечные устройства для сбора данных, мобильные устройства, оконечные устройства Windows CE, а также интерфейсные соединения с Программным обеспечением МОМ, установленным в определенном Местоположении.

2. **ЛИЦЕНЗИЯ И ТИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Следующие типы лицензий и использования могут предлагаться в отношении Программного обеспечения МОМ. В отношении определенного Программного обеспечения МОМ, содержащегося в Заказе, могут быть указаны дополнительные типы лицензий и использования. Каждая лицензия может использоваться только Уполномоченными

пользователями на Территории и в течение срока, указанного в Заказе. Если лицензии на программное обеспечение SISW предусматривают разные спецификации в зависимости от конкретной Территории, то необходимо поддерживать различные установки.

- 2.1 Лицензия «**Active User**» или «**Active**» («Активный пользователь») означает, что Программное обеспечение MOM будет доступно ограниченному количеству Пользователей, для которых будут должным образом приобретены лицензии в соответствии с условиями Соглашения для определенного Местоположения. Мультиплексирующее не может ограничивать количество лицензий для активного пользователя; каждый зарегистрированный пользователь или устройство, подключенное к устройству Мультиплексирующего, считается как одна лицензия для активного пользователя. Для лицензий для активных пользователей программного обеспечения MOM ограничения «Территория» и «Уполномоченные пользователи» не применяются.
  - 2.2 Лицензия «**Backup**» означает лицензию, предоставляемую исключительно для поддержки избыточности резервных или отказоустойчивых установок Заказчика.
  - 2.3 «**Баллы**». Объем использования некоторых продуктов Программного обеспечения MOM, обычно определяется количеством приобретенных Баллов. Заказчик может использовать Программное обеспечение Simatic IT, если он приобрел достаточное количество Баллов.
  - 2.4 Лицензия «**Floating**» или «**Concurrent User**» («Для параллельного использования различными пользователями») означает, что доступ к Программному обеспечению MOM в любой заданный момент ограничен количеством Уполномоченных пользователей, для которых были приобретены лицензии на Программное обеспечение MOM в соответствии с Заказом.
  - 2.5 Лицензия «**Named User**» («Для указанного пользователя») означает, что доступ к Программному обеспечению MOM разрешен только для одного Уполномоченного пользователя, идентифицируемого по имени. Лицензия «Для указанного пользователя» не может использоваться несколькими физическими лицами. Заказчик может переназначать лицензию «Для указанного пользователя» другому физическому лицу один раз в календарный месяц.
  - 2.6 Лицензия «**Node-Locked**» («Привязанная к узлу») означает, что использование Программного обеспечения MOM ограничивается единственным автоматизированным рабочим местом, указанным Заказчиком, и может включать аппаратное блокирующее устройство или ключ для управления этим ограничением. Такие аппаратные блокирующие устройства или ключи являются мобильными. Это означает, что они могут свободно переноситься на другое автоматизированное рабочее место в пределах Территории без выдачи нового лицензионного файла.
  - 2.7 Лицензия «**Per Product**» («На продукт») означает, что использование Программного обеспечения MOM ограничено количеством продуктов SISW или сторонних продуктов, с которыми Программное обеспечение MOM взаимодействует по взаимно однозначному соответствию.
  - 2.8 Лицензия «**Per Server**» («На сервер») означает, что использование Программного обеспечения MOM возможно только на одном указанном экземпляре сервера.
  - 2.9 Лицензия «**Perpetual**» или «**Extended**» («Бессрочная») означает лицензию на Программное обеспечение, срок действия которой длится неограниченно долго. Бессрочная лицензия не включает в себя Услуги по обслуживанию.
  - 2.10 Лицензия «**Rental**» означает лицензию на ограниченный срок менее одного года, указанный в Заказе. Услуги по обслуживанию (поддержке), распространяющиеся на Арендную лицензию, включены в стоимость Арендной лицензии.
  - 2.11 «**Subscription**» означает лицензию на ограниченный срок, указанный в Заказе. Стоимость обслуживания (поддержки) включена в стоимость Подписочной лицензии. Для Подписочных лицензий сроком на несколько лет SISW может потребоваться выпуск новых лицензионных ключей в течение этого периода.
  - 2.12 Лицензия «**Test/QA**» означает, что лицензия предоставляется исключительно для поддержки текущей настройки, поддержки и тестирования установки и не может быть использована в производственной среде или с какой-либо другой целью.
3. **ИДЕНТИФИКАТОР УЗЛА; СТОРОННИЕ УСЛУГИ РАЗМЕЩЕНИЯ.** Заказчик должен предоставить компании SISW идентификатор хоста и другую подобную информацию, запрашиваемую SISW для каждой рабочей станции или сервера, где будет установлена часть управления лицензиями Программного обеспечения, что позволит SISW сгенерировать файл лицензии, ограничивающий доступ к Программному обеспечению областью действия лицензий, предоставляемых в соответствии с каждым Заказом. Заказчик вправе привлечь к размещению Программного обеспечения третье лицо только с предварительного письменного согласия SISW. В качестве условия для такого согласия SISW может потребовать оформить отдельное письменное соглашение.
  4. **ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.** Заказчик имеет право использовать любой Интерфейс прикладного программирования, который определяется в Документации («**API**») как часть Программного обеспечения, предоставляемого по лицензии исключительно для внутренних бизнес-целей Заказчика. Заказчику запрещается использовать Интерфейсы API для обеспечения несанкционированного использования Программного обеспечения. Заказчик может приобрести отдельную лицензию на использование определенных опубликованных Интерфейсов API для разработки программного обеспечения, предназначенного для использования исключительно вместе с Программным обеспечением MOM. Заказчику запрещается перепродавать какое-либо программное обеспечение, разработанное с использованием API, если только (а) Заказчик отдельно не авторизован делать это как участник партнерской программы по решению компании SISW или (б) Заказчик не приобрел лицензии на Программное обеспечение Proactor, которые включают Интерфейсы API,

которые Заказчик может использовать для разработки программного обеспечения для внутреннего использования Заказчика и для перепродажи в соответствии с положениями и условиями, по крайней мере, предоставляющими не меньшую защиту, чем настоящее Соглашение. Заказчику запрещается иным образом модифицировать, адаптировать или объединять Программное обеспечение MOM. SISW не несет ответственности или обязательств в отношении программного обеспечения, разработанного Заказчиком с использованием интерфейсов API. Заказчику не разрешается использовать неопубликованные интерфейсы API ни при каких обстоятельствах.

5. **УСЛУГИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ (ПОДДЕРЖКЕ) ДЛЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ MOM.** Услуги по обслуживанию, расширению и технической поддержке для Программного обеспечения MOM («Услуги по обслуживанию») регулируются условиями, которые можно найти на веб-сайте <https://www.siemens.com/sw-terms/mes> и которые включены в настоящий документ посредством ссылки.
6. **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К РЕШЕНИЯМ ХаaS.**
  - 6.1 **Права.** Облачные сервисы, содержащиеся в Решении MOM, могут применяться (i) во всем мире определенным количеством Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе по отношению к таким Облачным сервисам, при условии соблюдения обязательств Заказчика по Соглашению, касающихся соблюдения требований экспортного контроля, и (ii) исключительно вместе с Программным обеспечением MOM, содержащимся в таком Решении MOM. Для целей таких Облачных сервисов Уполномоченный агент также может периодически обращаться к Облачным сервисам и использовать их в другом месте, за пределами территории Заказчика. Если Облачные сервисы позволяют Заказчику предоставить доступ дополнительным пользователям в роли «гостей» (guest), такой гостевой доступ может быть предоставлен любому физическому лицу, которому нужен доступ к соответствующим Облачным сервисам для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве сотрудника, заказчика, клиента, поставщика, консультанта, агента, подрядчика или другого бизнес-партнера Заказчика. Гостевые пользователи считаются Уполномоченными пользователями в соответствии с настоящим Соглашением, не будут учитываться в максимальном количестве Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе для соответствующей подписки. В любом случае каждый пользователь должен являться Уполномоченным пользователем, идентифицируемым по имени. Заказчик может переназначить каждое право на доступ к Облачным сервисам и их использование другому Уполномоченному пользователю в пределах одной и той же категории прав один раз в календарный месяц. Дополнительные ограничения на использование могут действовать в отношении использования Заказчиком Облачных сервисов и могут быть технически реализованы с помощью параметров Облачных сервисов.
  - 6.2 **Поддержка и Договоры об уровне оказываемых услуг (SLA).** Техническая поддержка SISW для этих Облачных сервисов и применимые уровни оказываемых услуг регулируются Системой уровней оказываемых услуг и поддержки облачных служб, которую можно найти на веб-сайте <https://www.siemens.com/sw-terms/sla> и которая включена в настоящий документ посредством ссылки. Уровни оказываемых услуг и технической поддержки не применимы к Облачным сервисам, используемым вместе с Программным обеспечением, для которого Услуги по обслуживанию больше не предоставляются.